

Dodatok č. 31

k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 1256/2005 zo dňa 31.05.2005, uzatvorený medzi:

Veriteľom: **Tatra banka, a.s.**
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
zapísaným v: obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vložka č. 71/B
IČO: 00 686 930
(ďalej len „**Veriteľ**“ alebo „**Tatra banka, a.s.**“)

a

Dlžníkom: **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**
sídlo: Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava - mestská časť Ružinov
zapísaným v: obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vložka č. 3496/B
IČO: 35 914 921
(ďalej len „**Dlžník**“)

I. Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 1256/2005 zo dňa 31.05.2005, v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 07.11.2005, Dodatku č. 2 zo dňa 26.04.2006, Dodatku č. 3 zo dňa 08.12.2006, Dodatku č. 4 zo dňa 25.04.2007, Dodatku č. 5 zo dňa 22.04.2008, Dodatku č. 6 zo dňa 14.11.2008, Dodatku č. 7 zo dňa 29.04.2009, Dodatku č. 8 zo dňa 28.04.2010, Dodatku č. 9 zo dňa 29.04.2011, Dodatku č. 10 zo dňa 25.04.2012, Dodatku č. 11 zo dňa 30.10.2012, Dodatku č. 12 zo dňa 29.04.2013, Dodatku č. 13 zo dňa 29.04.2014, Dodatku č. 14 zo dňa 18.11.2014, Dodatku č. 15 zo dňa 26.05.2015, Dodatku č. 16 zo dňa 19.11.2015, Dodatku č. 17 zo dňa 21.12.2016, Dodatku č. 18 zo dňa 22.12.2017, Dodatku č. 19 zo dňa 22.06.2018, Dodatku č. 20 zo dňa 12.12.2018, Dodatku č. 21 zo dňa 28.11.2019, Dodatku č. 22 zo dňa 25.06.2020, Dodatku č. 23 zo dňa 28.12.2020, Dodatku č. 24 zo dňa 19.05.2021, Dodatku č. 25 zo dňa 28.03.2022, Dodatku č. 26 zo dňa 05.05.2022, Dodatku č. 27 zo dňa 26.06.2023, Dodatku č. 28 zo dňa 26.07.2023, Dodatku č. 29 zo dňa 14.9.2023 a Dodatku č. 30 zo dňa 26.09.2023 (ďalej len „**Úverová zmluva**“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 14.2.2002, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014, Dodatku č. 4 zo dňa 14.10.2016, Dodatku č. 5 zo dňa 19.3.2019 ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

II. Obsah dodatku

- 2.1. V článku I. s názvom Základné podmienky Úverovej zmluvy sa ruší odsek „Deň konečnej splatnosti“ a nahrádza sa novým odsekom „Deň konečnej splatnosti“ s nasledovným znením:

Deň konečnej splatnosti: 31.07.2025

III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. V súvislosti s uzatvorením tohto dodatku si Veriteľ voči Dlžníkovi neuplatňuje žiadny poplatok.
- 3.2. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.3. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobodnom prístupe k informáciám**“) (i) zverejniť tento dodatok spolu s Úverovými podmienkami platnými v čase uzatvorenia tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR a (ii) bezodkladne informovať Veriteľa o ich zverejnení, pričom postačí informácia zaslaná e-mailom v súlade s článkom XVI. Úverových podmienok.
- 3.4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v deň bezprostredne nasledujúci po dni zverejnenia tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom

- vlády SR, vrátane Úverových podmienok platných v čase uzatvorenia tohto dodatku, v zmysle Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
- 3.5. Ak tento dodatok, vrátane Úverových podmienok Veriteľa platných v čase uzatvorenia tohto dodatku, nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa platnosti tohto dodatku v zmysle Zákona o slobodnom prístupe k informáciám, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
 - 3.6. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené týmto dodatkom a Úverovou zmluvou sa spravujú Úverovými podmienkami. Dlžník prehlasuje, že sa oboznámil s Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa jedno ich vyhotovenie.
 - 3.7. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a dva Dlžník.
 - 3.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorej prejav zachytený v obsahu tohto dodatku je dostatočne určitý a zrozumiteľný, tento dodatok uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ho ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, tento dodatok si prečítali, obsahu tohto dodatku porozumeli a na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku ho prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpísali.

dňa

.....

za Veriteľa
Tatra banka, a.s.

Ing. Martin Mračená
Vedúci oddelenia
firemných klientov III.

Ing. Andrea Cvachová
Relationship manager
-senior

<p>dňa</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">za Dlžníka Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.</p> <p style="text-align: center;">Ing. Jaroslav Daniška predseda predstavenstva</p> <p style="text-align: center;">Mgr. Matej Hambálek podpredseda predstavenstva</p>	<p style="font-size: small; color: gray;">Týmto dodatkom sa uzatvára Úverová zmluva medzi Veriteľom a Dlžníkom, ktorá je súčasťou Úverovej zmluvy uzavretej medzi Veriteľom a Dlžníkom dňa/...../....., ktorou sa stanovujú podmienky poskytnutia Úveru. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Úverovej zmluvy a má rovnakú právnu moc ako Úverová zmluva. Úverová zmluva a tento dodatok sú neoddeliteľnou súčasťou Úverovej zmluvy. Úverová zmluva a tento dodatok sú neoddeliteľnou súčasťou Úverovej zmluvy. Úverová zmluva a tento dodatok sú neoddeliteľnou súčasťou Úverovej zmluvy.</p> <p style="font-size: small; color: gray;">Podpis: Podpis:</p> <p style="font-size: small; color: gray;">Meno: Meno:</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Miroslava Beneová
Relationship manager